

German	DE
--------	----

English	EN
---------	----

French	FR
--------	----

Italian	IT
---------	----

Spanish	ES
---------	----



Operating Instructions

**Certified
Product**



Made in Germany

www.disty.de

Verpackungsinhalt
Package contents
Contenu de la livraison
Volume di forniture
Volumen de suministro



distyNotruf stationär



2 Batterien AAA
2 batteries AAA
2 piles AAA
2 batterie AAA
2 pilas AAA



Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones



USB-Kabel
USB cable
Câble USB
Cavo USB
Cable de USB

Tabla de contenidos

distyNotruf stationär	48
Puesta en servicio y montaje	49
Colocación de las pilas	49
Iniciar sesión y guardar los números de alarma	50
Ensamblaje	51
Funcionamiento	52
Hacer una llamada directa	52
Alarma del personal	52
Cancelación una llamada directa/alarma	52
Cadena de mensajes/Confirmación de alarmas	53
Advertencia de alcance	53
Advertencia de batería	53
Disposición de la interfaz de usuario	54
Solución de problemas	54
Datos técnicos	56
Declaración de conformidad	56
Indicaciones de seguridad	57

ES

¡Felicitaciones!

Con **distyNotruf stationär** usted ha comprado una aparato accesorio telefónica DECT / GAP que se muy fácil de manejar con sólo pulsar un botón.

distyNotruf stationär es la conexión directa con sus personas de confianza

ES

Usted determina con quién desea hablar directamente en caso de emergencia. Se pueden almacenar hasta 5 números de teléfono. Para ello, **distyNotruf stationär**, debe estar registrado primero en la estación base DECT de su teléfono (ver pág. 49).

Al pulsar el botón de alarma, **distyNotruf stationär** «se despierta» y marca el primero de los números de teléfono programados. Puedes hablar directamente.

El destinatario debe confirmar la aceptación de la llamada pulsando el botón «#» de su teléfono. Si esta confirmación no se recibe porque el destinatario no está presente, está ocupado o el contestador automático se enciende, **distyNotruf stationär** marca automáticamente el siguiente número almacenado hasta que la llamada de emergencia sea contestada personalmente y confirmada.

Una vez que se ha aclarado la situación de alarma, el **distyNotruf stationär** se apaga de nuevo al cabo de unos minutos. Por aquí el dispositivo puede estar listo para funcionar durante más de un año antes de que el las baterías deben ser reemplazadas.

Puesta en servicio y montaje

La puesta en marcha consta básicamente de tres pasos: Insertar las baterías, iniciar sesión en la estación base e introducir los números de alarma.

ES

Colocación de las pilas

Retire la película protectora del soporte de la batería. En lugar de eso, establezca Inserte las pilas en el soporte.

¡Asegúrese de prestar atención a las alineación correcta de las baterías!



Ahora **distyNotruf stationär** se abastece de energía. Esto permite que la unidad funcione hasta 15 meses* antes de que sea necesario cambiar las baterías.

*La longevidad de las baterías depende de la calidad, fabricante y uso.

Inicie sesión y guarde los números de alarma

Conectarse a una estación base y guardar los números de alarma se puede hacer de forma fácil y cómoda con la «ProgrammerApp». Para ello, conecte el **distyNotruf stationär** al PC mediante un cable USB.

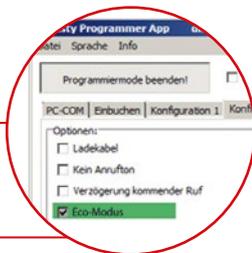
Con la «ProgrammerApp» (para Windows 7/8/10), que ha obtenido de www.disty.de guarde los números de teléfono en el aparato y grabe el **distyNotruf stationär** en su teléfono DECT. El cierre de sesión o el restablecimiento de parámetros individuales también se realiza a través de la «ProgrammerApp».

Todas las opciones de ajuste se encuentran en el manual de instrucciones detallado de la «ProgrammerApp», que ha descargado en formato PDF junto con el archivo de instalación.

El lugar de instalación no debe estar cerca de fuentes de calor. (Por ejemplo, radiadores o luz solar directa) u otros dispositivos electrónicos como sistemas de alta fidelidad, máquinas de oficina u hornos microondas.

distyNotruf stationär ya está listo para funcionar.

Alusión Por favor, no cambie el ajuste «Modo Eco». ¡Si esta función está desactivada, el aparato no se apaga!

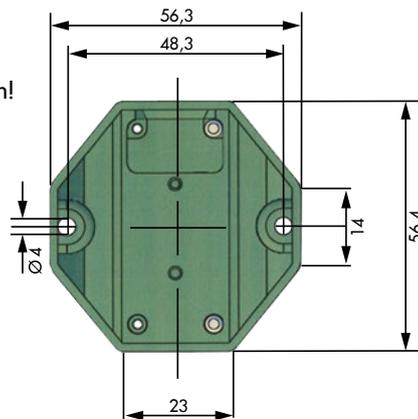


Ensamblaje

Ahora la fijación, por ejemplo sobre una baldosa de plástico, se realiza con dos tornillos para chapa. Para otros lugares de montaje, como en una pared o en un tablero de madera, utilice el material apropiado.

He aquí un ejemplo de los pasos de trabajo para el montaje en la pared:

1. Taladre dos agujeros de 6 mm de diámetro en la pared a intervalos de 48 mm.
2. Inserte los pasadores.
3. A continuación, introduzca los tornillos a través de los orificios de fijación del **distyNotruf stationär** y atornille el aparato.
4. ¡Compruebe la función pulsando el botón!



Funcionamiento

Hacer una llamada directa

Pulsar el botón de alarma. **distyNotruf stationär** marca ahora el primero de los números de teléfono almacenados. El LED rojo parpadea e indica que se está estableciendo la conexión.

Llamada de personal

Esta función no está disponible en todos los dispositivos.

Aunque el aparato sólo tiene un botón, es posible llamar selectiva a un segundo número de alarma. Los ajustes necesarios se encuentran en la «ProgrammerApp» en la pestaña «Configuración 2».

Para marcar este segundo número, debe pulsar el botón de llamada de emergencia dos veces seguidas. La marcación del primer número de llamada de emergencia pulsando el botón de llamada de emergencia durante al menos 1 segundo permanece inalterada.

Cancelación una llamada directa /alarma

Si ha disparado accidentalmente una alarma, simplemente pulsar de nuevo el botón de alarma.

Cadena de mensajes/ confirmación de alarmas

La aceptación de la llamada directa debe ser confirmada por el destinatario pulsando la tecla «#» de su teléfono después de aceptar la llamada. La persona llamada es invitada a confirmar mediante un anuncio. Si la llamada de emergencia no es confirmada por la persona llamada en 20 segundos, **distyNotruf stationär** marca automáticamente el segundo, y en caso de no aceptación, el siguiente número de teléfono almacenado. Esto se repite hasta que se establezca una conexión de voz personal con uno de sus personas de confianza.

#

Esta tecla debe ser presionada por los destinatarios de su llamada para aceptar la llamada directa. (Esto evita que «sólo» un contestador automático conteste). Por favor, dígame esto a sus interlocutores de confianza.

Advertencia de alcance

Si se encuentra en el límite de alcance con **distyNotruf stationär**, suena un tono de advertencia (sólo durante una llamada telefónica).

Advertencia de batería

Cuando el nivel de la batería está bajo, el LED rojo parpadea y suena una señal acústica a intervalos cada vez más cortos. Entonces las baterías deben ser reemplazadas por otras nuevas.

ES

ES

Disposición de la interfaz de usuario



Modo Configuración	Diodo luminoso / Tono	
Conecte con el cable USB	Tono de señal, el LED rojo se enciende una vez	
Sesión de programación abierta	Los LEDs rojo y verde se encienden	

Solución de problemas

ES Si pulso el botón de alarma para activar una alarma, no pasa nada.

- Compruebe si el LED rojo parpadea. Entonces su **distyNotruf stationär** no está conectado a la estación base. Tenga en cuenta que debe estar dentro del alcance de la estación base (alcance máximo en el edificio: aprox. 50 m).
- Compruebe si **distyNotruf stationär** tiene suficiente capacidad de batería. Sustituya las pilas por otras nuevas si es necesario.

Puedo activar una alarma, pero no puedo conseguir una conexión de voz.

- Tenga en cuenta que **distyNotruf stationär** se encuentra en la zona de señal de la estación (hasta 50 m dentro del edificio y hasta 300 m fuera).
- Puede haber un fallo en la red telefónica. Si no consigue una conexión con su teléfono normal, hay un fallo en la red telefónica.

Modo <small>(¡Sólo después de pulsar el botón de alarma!)</small>	Diodo luminoso / Tono	
Baja capacidad de la batería	El LED rojo parpadea cada 30 seg.s, tono de señal, llamada de alarma con el mensaje correspondiente	
Registrados, conectados	El LED verde parpadea una vez cada 10 seg.	
Registrado, fuera del alcance/ sin estación base	El LED rojo parpadea cada segundo	
Conexión DECT	El LED verde se enciende	
Llamada entrante	El LED verde parpadea, tono de señal	
Alcance (límite)	El LED rojo parpadea rápidamente, tono de señal	

ES

Datos técnicos

- DECT/GAP, EN 300 444 (gama de frecuencias y potencia de transmisión: conforme a las normas de la EU/EFTA y AUS)
- Compatible con todas las estaciones base DECT/GAP para consumidores y todos los sistemas DECT para profesionales
- Compatible con FRITZ!box y Speedport Neo
- Botón para llamadas de socorro y funcionamiento
- LEDs para la visualización de funcionamiento (2 colores)
- Micrófono y altavoces
- Tensión de funcionamiento a través de dos pilas AAA
- Tiempo en espera: > 1 año | Tiempo de conversación: > 4 horas
- Interfaz para programación
Cable USB, Tipo A – USB, Tipo C
- Requisito del sistema: Windows 7/8/10
- Temperatura de funcionamiento y almacenamiento: -10° C a +60° C
- Peso aprox. 52g (incl. baterías)
- Carcasa de plástico, 57 mm x 56 mm x 25 mm, color: antracita
- Clase de protección: IP 53
- Montaje con dos tornillos

Declaración de conformidad

Nosotros, disty communications GmbH, declaramos que

distyNotruf stationär cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU (Radio Equipment Directive; RED). La conformidad se confirma mediante el marcado CE.

La declaración de conformidad completa se encuentra en nuestra página web: www.disty.de

Los usuarios profesionales encontrarán más información en el área de servicio en www.disty.de



Indicaciones de seguridad

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad y compruebe el contenido del paquete antes de utilizarlo por primera vez.

1. **distyNotruf stationär** está destinado a la comunicación en una instalación DECT.
2. Conserve el manual de instrucciones, por favor.
3. Limpie el aparato sólo con un paño húmedo.
4. No utilice el aparato en condiciones ambientales extremas.
5. **distyNotruf stationär** está protegido contra salpicaduras de agua. No lo sumerja en agua. Sólo para uso en interiores.
6. ¡Nunca sostener el aparato directamente contra su oreja! El nivel de presión sonora del altavoz puede afectar a su audición.
7. Utilice únicamente los accesorios descritos para la configuración.
8. ¡El aparato es alimentado por baterías primarias. ¡Por favor, preste atención a la eliminación respetuosa con el medio ambiente!
9. No intente desmontar o reparar la unidad usted mismo. Todos los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados por personal bien formado y cualificado.

Puede encontrar más información y datos de contacto en: www.disty.de

Ayuda y Contacto: distynotruf@disty.de

Für Ihre persönliche Übersicht

For your personal overview

Pour votre aperçu personnel

Per una sguardo d'insieme personale

Para su información personal

Gespeicherte Personen/Saved persons / Personnes sauvées /
Persone salvate / Personas salvadas:

1

2

3

4

5



disty communications GmbH

Andreas-Gayk-Straße 7-11 • D-24103 Kiel

phone +49 (0)4 31 - 3 64 58 01

Servicetelefon: +49 (0)4 31 - 3 64 58 22 (German-speaking)

Help & Contact: distynotruf@disty.de

www.disty.de

Technische Änderungen vorbehalten

All rights to change reserved